

文明互鉴与文化互惠  
——2021 年中日韩研究生论坛

论坛手册

北京外国语大学 中国语言文学学院

2021.5.15

论坛名称： 文明互鉴与文化互惠  
——2021 年中日韩研究生论坛  
论坛时间： 2021.5.15  
论坛地点： 北京外国语大学  
中国语言文学学院

主办方： 北京外国语大学研究生院  
北京外国语大学中国语言文学学院  
协办方： 北外国际中国文化研究院  
北外日本学研究中心  
北外日语学院  
北外历史学院

2021 年中日韩研究生论坛日程安排	
5 月 15 日（周六）	
线上腾讯会议室	
08:30—09:00	<p>1.开幕式（腾讯会议：981318237 密码：234666）</p> <p>主持人：北京外国语大学中国语言文学学院副院长朱勇教授</p> <p>北京外国语大学党委副书记、副校长<b>贾文键</b>教授致辞（08:30—08:35）</p> <p>日本关西大学副校长<b>藤田高夫</b>教授致辞（08:35—08:40）</p> <p>韩国岭南大学 BK 教育研究团团长、东亚文化系主任<b>孙承会</b>教授致辞（08:40—08:45）</p> <p>北京外国语大学中国语言文学学院<b>张晓慧</b>执行院长致辞（08:45—08:50）</p> <p>2.截屏合影留念（08:50—09:00）</p> <p>地点：腾讯会议室</p>
9:05-10:10	各分会场论文发表
	地点：腾讯会议室
10:10-10:20	中场休息
10:20-11:25	各分会场论文发表
	地点：腾讯会议室
11:25-11:30	分会场会议结束，返回腾讯会议主会场
11:30-12:00	<p>闭幕式（腾讯会议：981318237 密码：234666）</p> <p>主持人：北京外国语大学中国语言文学学院中文系主任徐晓峰副教授</p> <p>北京外国语大学日语学院常务副院长、北京日本学研究中心副主任<b>宋金文</b>教授致辞（11:30-11:40）</p> <p>北京外国语大学日语学院研究生教研部主任<b>杨炳菁</b>副教授致辞（11:40-11:45）</p> <p>北京外国语大学历史学院院长<b>李雪涛</b>教授致辞（11:45-11:50）</p> <p>北京外国语大学国际中国文化研究院副院长<b>管永前</b>副教授致辞（11:50-11:55）</p> <p>截屏合影留念（11:55-12:00）</p>
会议结束	

## 论文发表会场安排

**发表时间安排：**每位参会同学发言 18 分钟，  
每半场所有发言者发言完毕后，再进行集中讨论。

**发表会场安排：**腾讯会议室（线上）

**5 月 15 日 （09:05-11:25）**

场次	分会场 1	分会场 2	分会场 3	分会场 4	分会场 5	分会场 6	分会场 7
（语言）	（中文）	（中文）	（中文）	（中文）	（中文）	（日文）	（日文）
会场	<b>991389 486</b>	<b>776313 135</b>	<b>563196 853</b>	<b>780678 814</b>	<b>593766 308</b>	<b>819593 770</b>	<b>667763 404</b>
（密码）	<b>123111</b>	<b>123222</b>	<b>123333</b>	<b>123444</b>	<b>123555</b>	<b>123666</b>	<b>123777</b>
<b>上半场</b>  <b>09:05-10:10</b>	王慧敏 （北外）	吴秋红 （北外）	刘慧子 （北外）	刘婧怡 （北外）	马楷惠 （北外）	刘一鸣 （北外）	李钟协 （岭南）
	王钰珏 （北外）	章晓强 （北外）	韩宇翔 （岭南）	任鑫 （北外）	王嘉宜 （北外）	赵越 （北外）	崔睿岩 （关大）
	汪璇 （北外）	范晓雅 （北外）	朴定泰 （岭南）	王璟 （北外）	都艳秋 （北外）	屈豎萌 （关大）	周莹 （关大）
中场休息（10:30-10:40）							
<b>下半场</b>  <b>10:20-11:25</b>	张日 （北外）	黄嗦咪 （北外）	苏航 （岭南）	安成姬 （岭南）	毛惟 （北外）	王慧 （北外）	肖悦 （北外）
	魏雅京 （北外）	郑新超 （北外）	吴康飒 （北外）	郑圆圆 （北外）	花蕾 （关大）	修悦 （北外）	黄世军 （北外）
	薛桂谭 （北外）		张语铄 （北外）	温雪亮 （关大）	李晓晗 （关大）		

# 论坛发表日程

5月15日上午（09:05-11:25）

## 第一会场

9:05-11:25

会场 1: 991389486 密码: 123111

<使用语言: 中文>

主持人: 任杉杉同学

评议教师: 时光（中文学院）、褚丽娟（历史学院）

1-①池莉《她的城》在泰国的译介研究

王慧敏

北京外国语大学

1-②卫礼贤《易经》德译本译文结构及材料编排观点研究

王钰珏

北京外国语大学

1-③林纾译作中的“班马”风骨——从《黑奴吁天录》谈起

汪璇

北京外国语大学

1-④阿城小说“三王”英译本缘何在澳图书馆更受欢迎

张日

北京外国语大学

1-⑤《大学》四个早期英译本中“明明德”翻译的比较分析

魏雅京

北京外国语大学

1-⑥清末翻译小说《世界末日记》中的“日化”现象研究

薛桂谭

北京外国语大学

## 第二会场

9:05-11:25

会场 2: 776313135 密码: 123222

<使用语言: 中文>

主持人: 王亚同学

评议教师: 管永前 (国际中国文化研究院)、刘懿凤 (历史学院)

2-①王桐龄的《新著东洋史》与东京帝国大学东洋史研究 吴秋红 北京外国语大学

2-②《海国图志》与近代东亚思想变革 章晓强 北京外国语大学

2-③梁启超“天下”到“国家”观念的演变简析——以其  
流亡日本期间为中心 (1898-1912) 范晓雅 北京外国语大学

2-④战后日本女性的参政状况探究——基于“三权分立”  
政权架构的解读 黄嗦咪 北京外国语大学

2-⑤近三十年来日本中国学的发展与回顾 (1989-2019) 郑新超 北京外国语大学

## 第三会场

9:05-11:25

会场 3: 563196853 密码: 123333

<使用语言: 中文>

主持人: 耿鹏程同学

评议教师: 朴明真(岭南大学)、张西艳(国际中国文化研究院)

3-①井上靖《异域之人》的标题内涵探究

刘慧子

北京外国语大学

3-②漢文學影響下的朝鮮時期小說觀——以前、中期为主

韩宇翔

岭南大学

3-③舒群早期小说中的高丽人人物形象考察——以《没有祖国的孩子》《邻家》为中心

朴定泰

岭南大学

3-④韩国期刊建设对中国人社类学术期刊发展的启示

苏航

岭南大学

3-⑤星星点点的光亮:《中国灯笼》——女性非“他者”的觉醒

吴康飒

北京外国语大学

3-⑥: 芥川龙之介的中国认识——以《中国游记》为中心

张语铄

北京外国语大学

## 第四会场

9:05-11:25

会场 4: 780678814 密码: 123444

<使用语言: 中文>

主持人: 郭佳丽同学

评议教师: 周健强 (中文学院)、郭景红 (国际中国文化研究院)

4-①浅谈韦庄对杜甫的接受

刘婧怡

北京外国语大学

4-②道家美学思想对中国古代文学的影响

任鑫

北京外国语大学

4-③“诗画一律”的内涵 ——以《渔庄秋霁图》为研究对象

王璟

北京外国语大学

4-④Philosophical argument for psychological construction :

Focusing on the dual substances of Li Ze-hou

安成姬

岭南大学

4-⑤立德夫人《穿蓝色长袍的国度》中的风景书写

郑圆圆

北京外国语大学

4-⑥曲艺对民间信仰的传播与发展

温雪亮

关西大学



## 第五会场

9:05-11:25

会场 5: 593766308 密码: 123555

<使用语言: 中文>

主持人: 张雪莲同学

评议教师: 钟雪珂(中文学院)、陈冬姝(日研中心)

5-①从传信到语气表达: 清代满汉合璧文献中的“说”

马楷惠

北京外国语大学

5-②从东西互鉴看佛经翻译对汉语音韵研究之影响

王嘉宜

北京外国语大学

5-③二语习得视域下藏缅语族 K-12 教师国家通用语言能力

相关影响因素研究

都艳秋

北京外国语大学

5-④语料库数据驱动的习近平重要讲话的语义韵研究

毛惟

北京外国语大学

5-⑤ 中日同形词中的汉字表记研究及问题点——以第二外

语教学为视角

花蕾

关西大学

5-⑥周作人早期日文翻译与国语改造理论的形成

李晓晗

关西大学

## 第六会场

9:05-11:25

会场 6: 819593770 密码: 123666

<使用语言: 日文>

主持人: 杨楠同学

评议教师: 邵明琪(日研中心)、奥村佳代子(关西大学)

6-①「小さな物語」から見出す「大きな主題」——村上春

樹『色彩を持たない多崎つくると、彼の巡礼の年』を中  
心に

劉一鳴

北京外国语大学

6-②倒錯とデフォルメ: 谷崎潤一郎早期小説における「美」

の造形——谷崎潤一郎「刺青」を中心に

趙越

北京外国语大学

6-③『窓ぎわのトットちゃん』中国語訳本の翻訳特徴——

言葉遊びの翻訳を中心に

屈豎萌

关西大学

6-④南原繁の「大学改革」論

王慧

北京外国语大学

6-⑤コーパスに基づくオノマトペ表記の実態調査—ひら

かな・カタカナ表記のゆれとその背景

修悦

北京外国语大学

## 第七会场

9:05-11:25

会场 7: 667763404 密码: 123777

<使用语言: 日文>

主持人: 马璐璐同学

评议教师: 李丰(日语学院)、二阶堂善弘(关西大学)

7-①壬辰戦争の初期における村上景親の動向に関する一

考察: 茂溪での駐屯を中心に

李钟协

岭南大学

7-②蕭関に関する史料からの一仮説

崔睿岩

关西大学

7-③光緒版『逍遙山万寿宮志』に見える玉隆万寿宮の発展

について——清朝における玉隆万寿宮の改築

周瑩

关西大学

7-④クールジャパン戦略におけるアニメ関連政策

肖悦

北京外国语大学

7-⑤日本“神国”观念略説——从“特殊性”到“优越性”

黄世军

北京外国语大学

### 附: 主办单位联络方式

论坛组委会负责人: 徐晓峰(北京外国语大学中文学院)

电话: 010-88817819(办公室); 手机: 13439056457

邮箱: xuxiaofeng@bfsu.edu.cn